

## A column for those tired of hearing the bad

The police had to see it! And seeing it meant prison for the young Adventists.

The place: the campus of a university in Sophia, Bulgaria.

The time: 1987.

The project: Illegal—to produce a book needed by spiritually hungry Adventists.

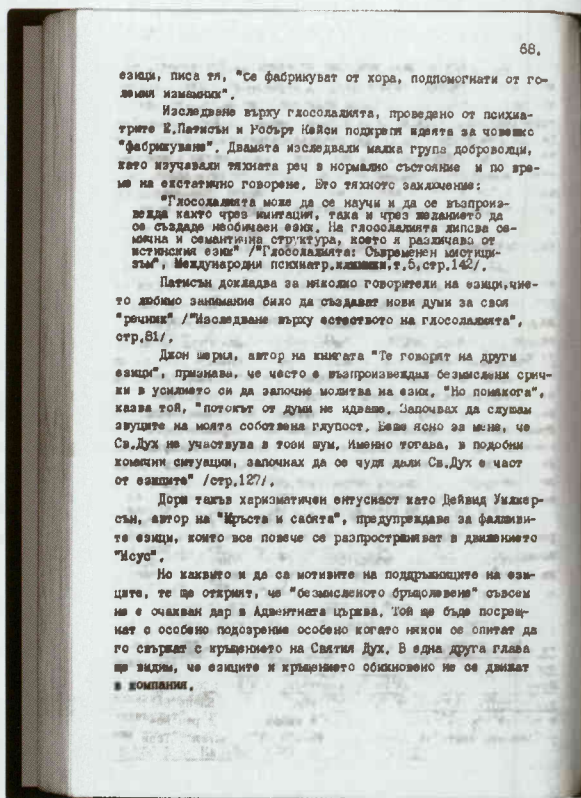
Emanuil Georgiev, who was skilled in English, had done the translation into Cyrillic. He and his colleagues knew that if caught, they would serve stiff prison sentences. They were willing to take the risk.

They had worked carefully. Never was a scrap of paper with type on it discarded in the trash. Rather, they burned all pages too imperfect to be bound. Now the risk was acute; they were actually putting the book together.

Because many dissident groups were distributing their viewpoints throughout the city, the police were alert. Without warning they would burst into print

shops and anyplace that had even a copy machine.

Georgiev was in the press when the door burst open and security police rushed in. They began to ransack the place, even emptying the



wastebaskets. Georgiev knew they would not have to look far. Two hundred bound copies of the book were on a table in the middle of the room.

The police checked all the machines, even the offset printing press. They took samples of ink to compare with materials later confiscated. They left no corner unsearched.

But they never saw the unbound

pages. They never saw the 200 copies in plain view. Could it have been that the book was *too* visible? Could the police have concluded that clandestine material would not be so boldly displayed? It's not likely.

Today, if you were to visit the Bulgarian Adventist press where it is now legal to print the Word of God, you would find Emanuil Georgiev. "It's simply impossible that the police didn't see the book," he would tell you. "But it's equally impossible that they did. An angel must have cloaked the typed sheets and the bound copies."

When the author of the book was in Sophia a few years ago to interview the Minister of Religious Affairs, Georgiev gave him a copy of *Rattling the Gates*, the book so important to the church in Bulgaria that several young Adventists risked years in prison to translate and produce it.

If you visit 2121 Sondra Court in Silver Spring, Maryland, the author will likely be willing to show you his copy. It reads: "To Brother Hegstad—Wishes for God's blessing in your noble work. Emanuil Georgiev (translator)." □

#### ГЛАВА VIII - СТРАННАТА ПЕСЕН

Всичко вървело много се молили свидетелства и разкази за мисловане на Божията църква през 1908 г. адвентистите ход на събирането бил в София да даде оглас, който произнесъл пророкът.

Чул е  
сен:  
Той идва, Той идва;  
Пригответе се;  
Приемете Святия Дух!

отново и отново повтаряла своята  
Със сълзи, течащи по бузите

Съдържанието са "продиктувани от Д. 1908 г.  
адвентистите не били толкова сигурни, че небесни  
езици и хармонични звуци, които ги  
никнал спор, че т. нар. Божият глас извикана по-  
лиция и посетителите. На следния ден  
към вестник "Дейли Шийлд" се появила статия, която разкри-  
ва доколко какво се случило в този неслучаен случай.

"Дарбата на езичите причинява много интереси. Манин  
твърди, че Владее китайски, даден му е от ангел, а пък не-  
говата майка станала специалист по ясновидение. Той е станал на  
едно видение. Разказът в събирането довел до преструпа-  
нето на Макин, съпруга и дъщеря, и до това, че Макин ги  
лажи. Те провеждат служба зад решетките. Макин казва  
ста горди от това".

Историята щеше да приключи дотук, ако не се случеше Макин  
не се бе отнесло до Елена Вайт. Тя е посетила Макин в  
дома ѝ в Елмхейвън, Калифорния, Дотогова, 12 ноември 1908 г.,  
тя не била срещала семейството, нито била чула неслучай-  
ния в Мансфийлд.

Ето и доклада за срещата, стенографиран от Кларк  
Крислър, една от секретарките на Елена Вайт. Присъствали  
и нейният син У. Вайт, който бил уредил срещата, след  
предимния ден - разговарял с Макин.

Ралф МАКИН: В четвърто от молитвената седница за та...